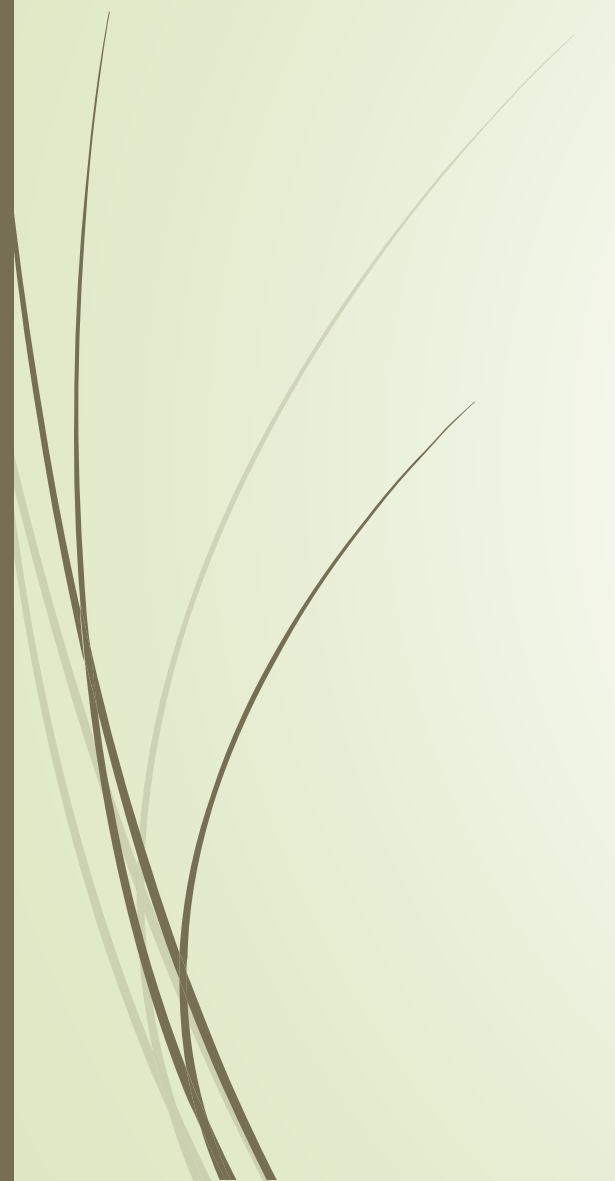




# 马太福音14.13-21 《谁的筵席？》



# 马太福音14.13-21 《谁的筵席？》

→ 四本福音书都记载的神迹

# 马太福音14.13-21 《谁的筵席？》

## ■ 四本福音书都记载的神迹

■ 主耶稣用五饼二鱼喂饱五千人的神迹

## 马太福音14.13-21 《谁的筵席？》

- ➡ 四本福音书都记载的神迹
- ➡ 耶稣的筵席，因为耶稣是筵席的主

## 马太福音14.13-21 《谁的筵席？》

➡ 耶稣的筵席，因为耶稣是筵席的主

“耶稣听到了，就从那里上船，私下退到荒野的地方去。”（14.13上）

## 马太福音14.13-21 《谁的筵席？》

➡ 耶稣的筵席，因为耶稣是筵席的主

“耶稣听到了，就从那里上船，私下退到荒野的地方去。”（14.13上）

“众人听到后，从各城来，步行跟随他。”  
（14.13下）

## 马太福音14.13-21 《谁的筵席？》

➡ 耶稣的筵席，因为耶稣是筵席的主

“耶稣听到了，就从那里上船，私下退到荒野的地方去。”（14.13上）

“众人听到后，从各城来，步行跟随他。”  
（14.13下）

14.14：“耶稣出来，见有一大群人，就怜悯他们，治好了他们的病人。”

## 马太福音14.13-21 《谁的筵席？》

→ 耶稣的筵席，因为耶稣是筵席的主

“怜悯” (*splanchnizomai*)

## 马太福音14.13-21 《谁的筵席？》

→ 耶稣的筵席，因为耶稣是筵席的主

“怜悯” (*splanchnizomai*)

**his heart went out to them**

意思是，他的全副心思完全在他们身上。

## 马太福音14.13-21 《谁的筵席？》

➡ 耶稣的筵席，因为耶稣是筵席的主

“怜悯” (*splanchnizomai*)

**his heart went out to them**

意思是，他的全副心思完全在他们身上。

➡ 不一定需要发生的神迹发生了

## 马太福音14.13-21 《谁的筵席？》

➡ 耶稣的筵席，因为耶稣是筵席的主

14.15：“傍晚的时候，门徒进前来，说：‘这地方偏僻，而且时候已经晚了，请叫众人散去，他们好进村子，自己买食物。’”

## 马太福音14.13-21 《谁的筵席？》

➡ 耶稣的筵席，因为耶稣是筵席的主

14.15：“傍晚的时候，门徒进前来，说：‘这地方偏僻，而且时候已经晚了，请叫众人散去，他们好进村子，自己买食物。’”

“耶稣对他们说：‘不用他们去，你们给他们吃吧！’”（14.16）

## 马太福音14.13-21 《谁的筵席？》

➡ 耶稣的筵席，因为耶稣是筵席的主

“于是他吩咐众人坐在草地上，就拿着这五个饼和两条鱼，  
望着天祝福，擘开饼，递给门徒，门徒又递给众人。”  
(14:19)

## 马太福音14.13-21 《谁的筵席？》

### 耶稣的筵席，因为耶稣是筵席的主

“于是他吩咐众人坐在草地上，就拿着这五个饼和两条鱼，望着天祝福，擘开饼，递给门徒，门徒又递给众人。”  
(14:19)

“在主耶稣为我们献上己身的那一夜，拿起饼来，祝谢了，擘开递给门徒说：‘你们拿着吃，这是我的身体，为你们舍的，你们应当如此行，为的是纪念我。’”

## 马太福音14.13-21 《谁的筵席？》

- ➡ 四本福音书都记载的神迹
- ➡ 耶稣的筵席，因为耶稣是筵席的主

## 马太福音14.13-21 《谁的筵席？》

- 四本福音书都记载的神迹
- 耶稣的筵席，因为耶稣是筵席的主
- 群众的筵席，因为群众是筵席的贵宾

## 马太福音14.13-21 《谁的筵席？》

■ 群众的筵席，因为群众是筵席的贵宾

14.19 第一句：“于是他吩咐众人坐（anaklinō）  
在草地上……”

## 马太福音14.13-21 《谁的筵席？》

■ 群众的筵席，因为群众是筵席的贵宾

14.19 第一句：“于是他吩咐众人坐（anaklinō）在草地上……”

“他们都吃，并且吃饱了。门徒把剩下的碎屑收拾起来，装满了十二个篮子。”（14.20）

## 马太福音14.13-21 《谁的筵席？》

■ 群众的筵席，因为群众是筵席的贵宾

14. 19 第一句：“于是他吩咐众人坐（anaklinō）在草地上……”

“他们都吃，并且吃饱了。门徒把剩下的碎屑收拾起来，装满了十二个篮子。”（14. 20）

“... and they all ate and had as much as they wanted.”

## 马太福音14.13-21 《谁的筵席？》

■ 群众的筵席，因为群众是筵席的贵宾

“于是他吩咐众人坐在草地上，就拿着这五个饼和两条鱼，望着天祝福，擘开饼，递给门徒，门徒又递给众人。”（14:19）

## 马太福音14.13-21 《谁的筵席？》

- 四本福音书都记载的神迹
- 耶稣的筵席，因为耶稣是筵席的主
- 群众的筵席，因为群众是筵席的贵宾

## 马太福音14.13-21 《谁的筵席？》

- ➡ 四本福音书都记载的神迹
- ➡ 耶稣的筵席，因为耶稣是筵席的主
- ➡ 群众的筵席，因为群众是筵席的贵宾
- ➡ 门徒的筵席，因为是门徒全程参与的筵席

## 马太福音14.13-21 《谁的筵席？》

- 门徒的筵席，因为是门徒全程参与的筵席  
“这地方偏僻，而且时候已经晚了，请叫众人散去，他们好进村子，自己买食物。”（14.15）

## 马太福音14.13-21 《谁的筵席？》

➡ 门徒的筵席，因为是门徒全程参与的筵席

“这地方偏僻，而且时候已经晚了，请叫众人散去，他们好进村子，自己买食物。”（14.15）

“不用他们去，你们给他们吃吧！”（14.16）

## 马太福音14.13-21 《谁的筵席？》

➡ 门徒的筵席，因为是门徒全程参与的筵席

“这地方偏僻，而且时候已经晚了，请叫众人散去，他们好进村子，自己买食物。”（14.15）

“不用他们去，你们给他们吃吧！”（14.16）

“我们这里只有五个饼、两条鱼。”（14.17）

## 马太福音14.13-21 《谁的筵席？》

➡ 门徒的筵席，因为是门徒全程参与的筵席

“这地方偏僻，而且时候已经晚了，请叫众人散去，他们好进村子，自己买食物。”（14.15）

“不用他们去，你们给他们吃吧！”（14.16）

“我们这里只有五个饼、两条鱼。”（14.17）

“拿过来给我。”（14.18）

## 马太福音14.13-21 《谁的筵席？》

➡ 门徒的筵席，因为是门徒全程参与的筵席

“于是他吩咐众人坐在草地上，就拿着这五个饼和两条鱼，望着天祝福，擘开饼，递给门徒，门徒又递给众人。”（14:19）

## 马太福音14.13-21 《谁的筵席？》

➡ 门徒的筵席，因为是门徒全程参与的筵席

到底五饼二鱼的神迹是在什么时候正式发生？

## 马太福音14.13-21 《谁的筵席？》

➡ 门徒的筵席，因为是门徒全程参与的筵席

可能不是在头三个动作发生，

## 马太福音14.13-21 《谁的筵席？》

➡ 门徒的筵席，因为是门徒全程参与的筵席

可能不是在头三个动作发生，而是在第四个动作才发生，

## 马太福音14.13-21 《谁的筵席？》

➡ 门徒的筵席，因为是门徒全程参与的筵席

可能不是在头三个动作发生，而是在第四个动作才发生，门徒拿着篮子里的饼与鱼，每次递给眼前的下一个人，篮子的食物一直都没有变少，继续给下一个，手中的篮子的食物仍然一样多。

## 马太福音14.13-21 《谁的筵席？》

➡ 门徒的筵席，因为是门徒全程参与的筵席

那一天真正经历神迹的，  
主要不是群众，而是门徒。

## 马太福音14.13-21 《谁的筵席？》

➡ 门徒的筵席，因为是门徒全程参与的筵席

“门徒把剩下的碎屑收拾起来，装满了十二个篮子。”（14.20）

## 马太福音14.13-21 《谁的筵席？》

➡ 门徒的筵席，因为是门徒全程参与的筵席

“门徒把剩下的碎屑收拾起来，装满了十二个篮子。”（14.20）

“吃的人中，男的约有五千，还不算妇女和孩子。”（14.21）

## 马太福音14.13-21 《谁的筵席？》

- ➡ 四本福音书都记载的神迹
- ➡ 耶稣的筵席，因为耶稣是筵席的主
- ➡ 群众的筵席，因为群众是筵席的贵宾
- ➡ 门徒的筵席，因为是门徒全程参与的筵席
- ➡ 愿天国的筵席天天上发生我们当中